

# АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

## СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ФЕНОМЕНА «ОСКОРБЛЕНИЕ» В БЕЛОРУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ОБЩЕСТВЕ

Я.Л. Барковская  
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова

На сегодняшний день феномен «оскорбление» остается одним из самых актуальных вопросов как белорусской, так и зарубежной судебной лингвистической экспертологии. Прежде всего, это связано с тем, что мнения экспертов и исследователей по поводу того, что стоит понимать под понятием «оскорбление» и какие слова и выражения необходимо относить к инвективной (неприличной) лексике, расходятся. Например, И.А. Стернин утверждает, что для обыденного сознания неприличными являются как грубые, бранные, вульгарные, так и нецензурные слова и выражения, то есть вся ненормативная лексика [2, с. 125]. Другие исследователи (К.И. Бринева, О.О. Глуховцева) считают, что неприличным является употребление обценных слов и выражений, а также форм, содержащих непристойность [1, с. 106]. Кроме того, обратившись к нормативно-правовым актам Республики Беларусь и Великобритании, можно заметить, что формулировка статей об оскорблении сильно отличается. Возможно, данный факт обусловлен особенностями национального характера и мировосприятия белорусского и английского народов.

Цель нашей работы – провести сопоставительный анализ феномена «оскорбление» в белорусском и английском обществе.

**Материал и методы.** Материалом для исследования послужили нормативно-правовые акты белорусского и английского законодательства, затрагивающие вопросы нанесения оскорблений, русско- и англоязычные лексикографические источники, а также отдельные материалы уголовных и административных судебных дел. В нашей работе мы использовали такие методы, как сопоставительный (сопоставительно-синхронный) анализ, лексико-семантический словарный и лингвостилистический анализы.

**Результаты и их обсуждение.** На наш взгляд для получения необходимых результатов при проведении сопоставительного анализа нужно рассмотреть проблему «оскорбления» как с правовой, так и с лингвистической точек зрения. Отсюда следует, что нужно исследовать нормативно-правовые акты Республики Беларусь и Великобритании, а также русско- и англоязычные лексикографические источники.

Во-первых, обратимся к нормативно-правовым документам рассматриваемых нами стран. В белорусском уголовном законодательстве оскорбление трактуется как «умышленное унижение чести и достоинства личности, выраженное в неприличной форме» (ст. 189 Уголовного кодекса Республики Беларусь). Принимая во внимание данную информацию, можно сказать, что инвектор (оскорбитель) намеренно сообщает инвектуму (оскорбленный) негативную информацию с целью унижить его честь и достоинство, а также нанести психологический вред. В судебной практике Великобритании дела об оскорблениях подпадают под определение статьи 4а «Намеренное преследование, вызывание тревоги и беспокойства» (“Intentional harassment, alarm or distress”) Закона об Общественном Порядке 1986 года. Данная статья звучит следующим образом: «лицо виновно в совершении преступления, если, имея намерение вызвать чувство преследования, тревоги или беспокойства оно использует выражения или действия угрожающего, оскорбительного, унижительного характера или противозаконные действия; демонстрирует надписи, знаки или другие видимые изображения, которые носят угрожающий, оскорбительный, унижительный характер, тем самым вызывает у того или иного человека чувства преследования, тревоги или беспокойства» (представлен перевод). Из чего следует, что, осуществляя намерение оскорбить или унижить потерпевшего, инвектор прибегает к использованию противозаконных действий, инвективной лексики или демонстрации унижительных изображений. Таким образом, можно прийти к следующему выводу, что в нормативно-правовом акте

Великобритании статья об оскорблении охватывает более широкий круг аспектов, затрагивающих не только словесные выражения, но и действия инвективного характера.

Во-вторых, приведем толкование термина «оскорбление» в русско- и англоязычных лексикографических источниках. Так, в Толковом словаре русского языка С.И. Ожегова слово «оскорбить» трактуется как «тяжело обидеть, унижить; оскорбить действием». В Толковом словаре Д.Н. Ушакова можно обнаружить схожее понятие: «оскорбить – крайне унижить, обидеть, причинить моральный ущерб, боль кому-либо; оскорбить чью-нибудь гордость». В свою очередь Оксфордский словарь английского языка (Oxford English Dictionary) даёт следующее толкование понятия «оскорбление» (“insult”): «неуважительное или презрительное, оскорбительное замечание или поступок; высказывание, настолько низкое или презрительное, чтобы быть оскорбительным». Учитывая вышеизложенную информацию, можно сказать, что в целом взгляды составителей русских и английских толковых словарей совпадают. Следовательно, рассматривая данный термин с точки зрения лингвистики, необходимо понимать под инвективной не только словесные выражения (устную, письменную информацию), но и действия оскорбительного характера.

В-третьих, рассмотрим отдельные материалы уголовных и административных судебных разбирательств, опубликованные в открытом доступе. В XXI веке в период активного использования социальных сетей и других ресурсов сети Интернет появилось проблема кибербуллинга (оскорбления, травля, угрозы в Интернет-пространстве). Несмотря на то, что данные преступления совершаются не в реальном, а в виртуальном мире, такие дела рассматриваются в суде, то есть. лицо, оскорбившее кого-либо в Интернете, привлекается к административной или уголовной ответственности. Так, мы считаем возможным в качестве примеров привести случаи кибербуллинга в английском и белорусском Интернет-пространстве. В Великобритании общественный резонанс получило дело Лайама Стейси – студента, оскорбившего британского футболиста Фабриса Муамба, который перенес сердечный приступ во время футбольного матча. На сайте Twitter Лайам опубликовал пост: “LOL (laugh out loud). He's dead!!!” – «Громко смеюсь. Он мертв». Обратившись к судебным делам Республики Беларусь, можно найти множество случаев кибербуллинга. Например, драматурга Андрея Каренина оштрафовали за комментарии в Интернете, в которых он оскорбил сотрудников милиции, используя уничижительные слова «вальжжные», «жирные». Отсюда следует, что, несмотря на различную формулировку статей об оскорблениях в нормативно-правовых актах Республики Беларусь и Великобритании, неприличной является не только обценная, но и грубая, бранная и др. лексика.

**Заключение.** Учитывая проведенный сопоставительный анализ, можно сделать вывод, что в основном взгляды на проблему «оскорбление» в белорусском и английском обществе совпадают. Как в Республике Беларусь, так и в Великобритании речевой акт оскорбления имеет несколько составляющих: участников (инвектор и инвектум), сообщение (негативную информацию), а также влияние (унижение чести и достоинства, морально-психологический ущерб). В то же время можно найти некоторые отличия, так в соответствии с английским нормативно-правовым актом, к оскорблениям следует относить словесные высказывания, действия, знаки и изображения уничижительного характера, в белорусском – только словесные высказывания. Следовательно, при рассмотрении данной проблемы особенности национального характера не играют ведущую роль.

1. Бринев, К.И. Теоретическая лингвистика и судебная лингвистическая экспертиза: монография / К.И. Бринев; под ред. Н.Д. Голева. – Барнаул: АлтГПА, 2009. – 252 с.
2. Стернин, И.А. Многозначность слова в лингвистической экспертизе / И.А. Стернин // Культура общения и ее формирование. – 2016. – № 32. – С. 122–128.